

天花 公众须知

关于天花，需知道那些信息？

天花是由天花病毒所致。几千年以前，天花病毒就出现在人群之中，只有人才能感染上天花。最后一次在世界上自然发生的天花是在1977年。

天花病毒仍然存在吗？

除了实验室储存的以外，天花病毒已经被消除了。不过，天花病毒有可能会被恐怖分子用来当作生化武器。因此，政府和公共卫生官员正在采取措施来预防天花爆发，已经在全国范围内形成了一系列的天花应急计划。

天花病毒如被释放到自然环境中，能存活多久？

天花病毒很容易死亡。在实验室试验中，90%的雾状天花病毒会在24小时内死亡。在紫外线光照射下，死亡率更高。如果发生释放雾状天花病毒，90%的病毒会在24小时内不是死亡就是失去病毒作用。

天花有什么迹象和症状？

天花的症状从发高烧开始(101-104华氏度)，到头疼，浑身疼，有时还会呕吐。这些症状一般在接触到该病毒7-17天后出现，随后两、三天内，从脸上，胳膊和腿上开始起疹子，在24小时内就会遍布全身。出疹后，通常会退烧，病人开始好转。疹子开始是红的，扁平的，但很快就会发展成为突起的疙瘩，突起的疙瘩再变成浓疱，第二个星期以后开始干瘪，结痂，大约第三个星期痂开始脱落，留下麻子点痕。

人们怎么会感染上天花呢？

在一般情况下，天花病人如长时间直接与别人面对面地接触就会在人们之间传播天花。天花病人有时从发烧就开始具有传染性，当出现疹子时，传染性最强。一旦出现疹子，患者通常病得很重不能走动，直到最后一个天花硬痂脱落后，患者才没有传染性。

天花患者穿的衣服和用过的床单也会传播天花病毒。要特别注意确保把患者用过的床单、衣服及患者接触过的地方用消毒液进行清洗消毒（如漂白剂和四价氨）。

天花不是由昆虫或动物传播的，天花也很少通过空气中的天花病毒在封闭的场所中传播，如楼房、公共汽车及火车。

如怀疑接触到天花病毒或怀疑天花病毒被释放到附近，应该怎么办？

应向当地卫生部门报告疑似病例或怀疑有故意释放病毒的情况。当地卫生部门负责向州卫生部门及当地执法部门报告。州卫生部将通告疾病控制与预防中心、密西根州警察紧急管理部和密西根州的联邦调查局办公室。

Michigan Department of Community Health
Smallpox Fact Sheet in Chinese

天花和水痘有什么区别？

天花有时被误认为水痘，其实，这两种病具有完全不同的几种症状：

- ✧ 天花最初的症状比水痘最初的症状要严重得多，如高烧、严重的肌肉酸痛。
- ✧ 天花疹子最常出现于身体裸露的部位，如脸、胳膊、手腕、手掌、小腿、脚和脚掌。而水痘最常见于身体不裸露的部位。
- ✧ 天花疹子的病变发展比较一致，而且疹泡只破裂一次；水痘的病变发展速度参差不齐，并有多次的疹泡破裂。天花疹子的病灶比水痘深，摸上去感觉硬，发起的水疱也比较结实。

如果接触到天花，应怎么办？

你的医生或公共卫生部门会告诫你尽量减少与他人接触。如果已感染上了天花，在接触到天花7-17天后，症状就会出现。患者应呆在家里，监察自己每日的体温，观察是否高于101华氏度（38摄氏度）；还应立即与当地卫生部门取得联系得到他们如何隔离自己的指导（在家或者到指定的医疗场所），尽量减少传染他人的可能性。公共卫生部官员会同你讨论是否需要进行天花免疫。

如有人已感染上了天花，怎样才能阻止天花的传播呢？

天花患者需要在医疗上进行隔离，以防传播病毒。除此之外，凡是接触到天花患者的人都会被通知去进行天花免疫，并被密切观察是否有天花病症。如果在接触到天花的四天之内就接受了天花免疫，会减轻天花的病情，甚至还可以不得天花。进行天花免疫和隔离患者是阻止传播天花的对策。

天花可以医治吗？

还没有什么已被证明是医治天花的好方法，不过，这方面的研究正在进行以便评估新的抗病毒的药物。天花患者可从一些辅助疗法受益，如静脉注射、控制发烧，或服用止疼药及治疗细菌感染的抗菌素。

天花有生命危险吗？

大多数天花患者都可康复，但是高达30%的病人可能死亡。接触到天花病毒的人，如在四天之内，得到天花免疫就可减轻天花病情，甚至可以不得天花。实践证明，接触到天花以后随即接受其疫苗在很大程度上可避免患上天花，从而可抵御由于天花而造成的死亡。

抗菌素可使人们不患天花吗？

天花是由病毒引起的。抗菌素，如环丙沙星(ciprofloxacin)，对天花感染无效。在接触到天花病毒的几天之内，如得到天花免疫可减轻天花病情，甚至可避免得上天花。

Michigan Department of Community Health Smallpox Fact Sheet in Chinese

什么是天花疫苗？提倡进行天花免疫吗？

预防天花的疫苗是由跟天花病毒相关的活病毒组成的，称为牛痘病毒(vaccinia virus)，不是由天花病毒组成的。在没有自然发生天花的情形下，建议人们不要进行天花免疫，因为在当前，进行天花免疫的危险性大于患天花的危险性。

接受天花疫苗免疫会有什么危害？

一些有湿疹或者有免疫系统混乱的人因天花疫苗而引起的并发症危险性较大。从现已了解的情况来看，出现的不良反应从轻微的疹子到偶尔致命的大脑炎和弥散的水痘。对那些有湿疹病史或正患有湿疹的人不应给予天花免疫，也不应给那些有皮肤病的人、孕妇、或那些患有免疫系统低下疾病的人使用，那些有免疫系统压抑而患有白血病、淋巴瘤、一般恶性肿瘤、和器官移植的人也不应接受天花免疫。对那些有心脏病的患者也要特别慎重。

如果担心有天花病毒袭击，可以去找医生要求进行天花免疫吗？

在美国，1972年天花就已被完全控制住了，从此就不再进行天花疫苗免疫了。疾病控制与预防中心储存了一些应急情况下需用的疫苗。密西根州和当地卫生部门因需要而储存一些疫苗以便在天花被释放的紧急情况下来保护居民。

受过天花免疫的人现在还有免疫功能吗？

不一定，因为在1972年以前接受免疫的人现在抗体水平不祥，故不知该抗体能够持续多久，所以我们认为这些人同样会受到天花传染。据估计该抗体可持续3-5年，这意味着所有的美国人中最多只有一部分人有点抗体，再次接受天花免疫会加强抗体力度。以前若患过天花的人，终身再也不会感染上天花了。

如果免疫力低下，是否应接受天花疫苗免疫？

有免疫力低下的人，不应接受天花疫苗免疫。除非有天花爆发，除非在医生和卫生部官员已跟病人讨论过免疫的危害和益处的前提下方可进行。天花疫苗可在以下几种免疫力低下的人中引起死亡：正在化疗的人、器官移植的病人及艾滋病患者。所以，没必要冒险进行天花免疫，除非有天花爆发的迹象。作为一种“保险政策”（为了保险起见），美国有现成的天花疫苗以备急需。

当今还有人接受天花免疫吗？

有，我们提倡对实验室里的工作人员和那些直接进行天花病毒培植的人及处理被天花所感染的动物的人进行天花疫苗免疫。对那些不直接涉及以上所述情况的人，不建议他们接受天花疫苗。

天花病急救医务人员是否在接受天花疫苗免疫？

为卫生和医务部门的主要人员提供天花疫苗免疫是确保密西根州在出现天花病爆发时，有备无患，可迅速做出反应。在没有天花的情形下，第一批要考虑给予天花免疫的自愿者包括对他人进行天花免疫的人、卫生部门可调动的天花应急梯队、以及所在指定医院的应急

Michigan Department of Community Health Smallpox Fact Sheet in Chinese

医务人员梯队。对那些在天花爆发时可被调动的人员也要实行天花疫苗免疫，这些人包括密西根州其他相关医务人员，紧急情况处理者、警察和消防人员。

接受天花疫苗免疫的医务工作者自愿者是否有任何健康危险？

天花疫苗免疫对防止天花很有效，可是也有极大的危险。在接受天花免疫的一百万人当中，有一、两个人因为接受天花疫苗免疫而出现威胁生命的不良反应而死亡。在没有天花的现实情况下，关键的是要严格审查可能需要接受天花免疫的人，确保不向那些对天花疫苗会出现不良反应的高危人群提供天花免疫。如果天花已成为一种威胁，所有接触到的和可能接触到天花的人都应接受天花免疫。在没有天花的情形下，不应进行天花免疫的有以下几种人：

- ◇ 孕妇和哺乳婴儿的母亲
- ◇ 有湿疹或皮炎的人，或有这两种皮肤病史的人
- ◇ 癌症患者
- ◇ 携带艾滋病毒者
- ◇ 接受过器官移植者

还有以下几种人也不应接受天花疫苗免疫：

- ◇ 使用类固醇眼药水的人
- ◇ 心脏病患者
- ◇ 有较重或严重短期疾病的人
- ◇ 十八岁以下的人

另外，如果有以下三种或三种以上情况的人，也不应接受天花免疫：

- ◇ 高血压
- ◇ 高胆固醇
- ◇ 糖尿病
- ◇ 直系亲属在五十岁前有心脏病的人
- ◇ 吸烟者

若有人接受天花疫苗，应告诉提供者自己是否有以上所述情况，即便是不确定也应说明一下。**再次强调，直接接触到天花病的人，不管身体状况如何，都应接受天花疫苗免疫。**

Michigan Department of Community Health Smallpox Fact Sheet in Chinese

每个美国人都要接受天花免疫吗？

如果有天花爆发，只需在出现天花地区的人群中进行免疫就可使病情得到控制。若天花疫情不能得到控制，要对更大范围的接触人群进行免疫。美国卫生部官员正在增加天花疫苗的储存量以便在需要时使用。

如果决定每个人都要进行免疫，如何实施及由谁来支付这一开销？

美国政府将支付为配合公众健康所进行的系统天花免疫。密西根州卫生部与密西根州警察局紧急情况管理部正在与国家疾病控制与预防中心紧密合作，同时与当地卫生部门和其它州政府机关部门及当地有关组织一起发展药品供应计划。

多少人得了天花才视为是天花爆发呢？

只要有一例天花疑似病例就视为公众健康出现了紧急情况。美国天花监测工作包括：及时发现疑似病例、正确诊断、迅速得到国家疾病控制与预防中心的实验确诊报告，以防天花进一步传播。若有天花疑似病例，应通过电话立即向州或当地卫生官员报告，有关人员应立即寻求关于隔离天花病人及获取患者化验血样的指示。

如天花爆发，应怎么办？

若天花爆发，第一步就是把天花病人完全隔离开。卫生部官员将努力采取预防措施确保有足够的设备用于隔离使用。所有接触过天花患者的人都要尽快接受天花疫苗免疫，天花疫苗可使人体产生对天花的免疫力，它使我们成功地消除了天花对人类的危害。

是否可以防止天花传播？

天花疫苗免疫和隔离是防止天花传播的主要手段。与天花患者紧密接触的人，要接受天花疫苗免疫，并需密切观察是否有天花症状。如果在接触到天花病毒的四天之内得到天花免疫，可以减轻天花病情甚至可以不得天花。美国政府的天花应急计划包括提供天花疫苗免疫以及天花医疗梯队的快速反应。

密西根州是如何防备天花爆发的？

密西根州卫生部正在与医务人员和各实验室一起紧密协作，使他们能识别出天花病的迹象和症状以便鉴别天花病。当地卫生部门的紧密监察对发现生化恐怖主义是至关重要的，对调查潜在的病例，保证患者能得到良好的医治，使其对别人不造成很大威胁也是非常重要的。医院、医务人员和本州的各个卫生部门都已做好准备执行疾病控制与预防中心的规定与指示，保证患者的生命安全。

有关天花和天花免疫的更多信息：

◇ 请询问当地的卫生部，查看网页：

<http://www.malph.org/page.cfm/108/>

**Michigan Department of Community Health
Smallpox Fact Sheet in Chinese**

- ✧ 当地各级卫生部门也可从以下网页查找到:
http://www.michigan.gov/documents/June2003LHDLList_69658_7.pdf

- ✧ 查看密西根州卫生部的网页:
<http://www.michigan.gov/ophp>

- ✧ 查看疾病预防控制中心的网页:
<http://www.bt.cdc.gov/agent/smallpox/index.asp>

- ✧ 给疾病控制与预防中心的公众服务热线打电话: :
英文: 1-888-246-2675
西班牙文: 1-888-246-2857
TTY: 1-866-874-2646